

# Fränkisch- Crumbacher



# NACHRICHTEN



mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Fränkisch-Crumbach

Jahrgang 41

Freitag, den 19. Januar 2018

Nummer 3

## Sternsingeraktion 2018

20C+M+B18

Gemeinsam – Gegen Kinderarbeit in Indien und weltweit



Vorne: Annika Thamm, Julian Ripper, Olivia Behr, Robin Haller und Mia Bokler  
Hinten: Simon Kreuzer, Ella Merg, Monika Thamm, Maja Merg, Bürgermeister Engels  
und Ulrike Kripp.

Foto: Kommune



## Wichtige Rufnummern

Vorwahl von Fränkisch-Crumbach und Reichelsheim ..(06164)

**Polizei** ..... **110**

**Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt** ..... **112**

Gemeindebrandinspektor Stephan Fehr ..... 516792  
stv. Gemeindebrandinspektor

Michael Treusch ..... 016095940040

Polizeiposten Reichelsheim, Bismarckstr. 24 ..... 2566

DRK-Ortsverein, Raiffeisenstr. 16 ..... 501 487

### Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten:

Montag u. Mittwoch ..... 7:30 - 12 Uhr

Dienstag ..... 7:30 - 12 Uhr + 13 - 16:30 Uhr

Donnerstag ..... 7:30 - 12 Uhr + 13 - 18 Uhr

Freitag ..... 7:30 - 13 Uhr

E-Mail: ..... [gemeinde@fraenkisch-crumbach.de](mailto:gemeinde@fraenkisch-crumbach.de)

Internet: ..... [www.fraenkisch-crumbach.de](http://www.fraenkisch-crumbach.de)

Telefax ..... 9303-93

Frau Seidel, Zentrale / Vorzimmer Bürgermeister ..... 9303-0

[seidel@fraenkisch-crumbach.de](mailto:seidel@fraenkisch-crumbach.de)

Frau Heß, Müll- u. Gewerbeangelegenheiten ..... 9303-20

[hess@fraenkisch-crumbach.de](mailto:hess@fraenkisch-crumbach.de)

Herr Vierheller, Bauamt ..... 9303-30

[vierheller@fraenkisch-crumbach.de](mailto:vierheller@fraenkisch-crumbach.de)

Frau Weißensteiner

[b.weissensteiner@fraenkisch-crumbach.de](mailto:b.weissensteiner@fraenkisch-crumbach.de)

Einwohnermeldeamt / Standesamt ..... 9303-40

Herr Maul, Gemeindekasse ..... 9303-50

[maul@fraenkisch-crumbach.de](mailto:maul@fraenkisch-crumbach.de)

Frau Winter, Sozialamt ..... 9303-60

[winter@fraenkisch-crumbach.de](mailto:winter@fraenkisch-crumbach.de)

Frau Kowarsch, Ordnungsamt ..... 9303-70

[kowarsch@fraenkisch-crumbach.de](mailto:kowarsch@fraenkisch-crumbach.de)

Frau Reining, Passamt ..... 9303-80

[reining@fraenkisch-crumbach.de](mailto:reining@fraenkisch-crumbach.de)

Frau Fuhrmann, Finanzverwaltung ..... 9303-90

[fuhrmann@fraenkisch-crumbach.de](mailto:fuhrmann@fraenkisch-crumbach.de)

**Schwimmbad** ..... 1590

**Bauhof** Michael Treusch ..... 0160 / 66 75 41 4

[bauhof@fraenkisch-crumbach.de](mailto:bauhof@fraenkisch-crumbach.de)

**Wasserversorgung/Rohrbrüche:**

Philipp Dörr / Oliver Schnatz ..... 0160 / 66 74 41 9

**Revierföresterei Fränkisch-Crumbach**

Andreas Ott, Reichelsheim ..... 51 52 68 5

**Bezirks-Schornsteinfegermeister**

Friedhelm Günther ..... 06254/37160

**Störungsstelle Strom und Gas** ..... 0800/701-8040

**Bürgertelefon - Müllabfuhrprobleme**

(kostenlos) ..... 0800/9600100

**Sarolta-Kindergarten** ..... 2446

**Jugendpflegerin Irene Witte** ..... 01738460721

[witte@fraenkisch-crumbach.de](mailto:witte@fraenkisch-crumbach.de)

**“Bücherkiste“ im Rathaus** ..... 515188

**Rodensteinschule**

Betreute Grundschule ..... 911516

**Ärzte**

Dr. Wagner / Dr. Seibold, Fränkisch-Crumbach ..... 2209

Dr. A. Gruber / Dr. M. Gruber, Brensbach ..... 06161/2025

Zahnarzt O. Schweitzer, Fränkisch-Crumbach ..... 2489

Tierärztin Dr. Jekel, Fränkisch-Crumbach ..... 2059

**Stillgruppe, Stillberatung** ..... 3438

**Frauenhaus Erbach**

Zuflucht Beratung Begleitung

für von häuslicher Gewalt betroffene Frauen ..... 06062/56 46

**Beratungs- und Interventionsstelle**

**für Frauen in Gewalt- und Krisensituationen**

Jeden 1. Dienstag im Monat von 9.30 – 11.30 Uhr in der Mary

Anne Kübel Stiftung, Alter Weg 18 in Reichelsheim Beratung

Information Kontakt ..... 06062/26 68 74

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen** ..... 0800/116016

### Krankenhäuser

Kreiskrankenhaus Erbach,

A.-Schweizer-Str. 10-20 ..... 06062/79-0

HOSPIZ-Initiative Odenwald e.V.,

Kreiskrankenh. Erbach ..... 06062/798000

### Apotheken

Rodenstein-Apotheke, Fränkisch-Crumbach ..... 1451

Gingko-Apotheke, Brensbach ..... 06161/566

Apotheke Reichelsheim, Reichelsheim ..... 1305

Reichenberg-Apotheke, Reichelsheim ..... 3310

**Ämter**

Postagentur Fränkisch-Crumbach ..... 1418

Landratsamt Erbach ..... 06062/70-0

Finanzamt Michelstadt ..... 06061/780

Amtsgericht Michelstadt ..... 06061/708-0

Arbeitsamt Erbach ..... 06062/9513

Arbeitsamt Darmstadt / Kindergeldkasse ..... 06151/3040

Müllabfuhrzweckverband, Brombachtal ..... 06063/93190

### Pfarrämter

Ev. Pfarramt Fränkisch-Crumbach ..... 2253

Kath. Pfarramt Reichelsheim ..... 1399

**Bauschuttdeponie** Michelstadt-Steinbach ..... 06061/72475

Montag bis Freitag von 8-16 Uhr

**Kompostanlage** in Brombachtal/Kirch-Brombach 06063/2955

**Öffnungszeiten:**

**November - April**

Montag bis Donnerstag 7.30 - 16.00 Uhr

Freitag 7.30 - 14.30 Uhr

An jedem 1. Samstag im Monat 9.00 - 11.30 Uhr

**Mai - Oktober**

Montag bis Donnerstag 7.30 - 16.00 Uhr

Freitag 7.30 - 14.30 Uhr

Samstag 8.00 - 11.30 Uhr

**Kompostplatz am Hexenberg, Fr.-Crumbach**

**Öffnungszeiten**

Samstags 10.00 - 12.00 Uhr



## Bereitschaftsdienste

### Ärzte

**Bereitschaftsdienst hessenweit** ist unter der **Rufnummer 116117** zu folgenden Zeiten erreichbar:

Mo, Di Do: 19.00 Uhr bis 07.00 Uhr

Mi, Fr: 14.00 Uhr bis 07.00 Uhr

Sa, So und an Feiertagen durchgehend von 07.00 Uhr bis

07.00 Uhr des nächsten Tages.

**In lebensbedrohlichen Fällen wenden Sie sich bitte an den**

**Rettungsdienst unter der Rufnummer 112.**

Darüber hinaus hat die **Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale**

Bergstraße/Heppenheim geöffnet zu folgenden Zeiten:

Mo, Di, Do: 19.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Mi, Fr: 14.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Sa, So: 08.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Feiertag, Brückentage: 08.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Die Adresse der Ärztlichen Bereitschaftsdienst-Zentrale **Hep-**

**penheim:**

Viernheimer Straße 2a, 64646 Heppenheim (im Schwestern-

wohnheim am Kreiskrankenhaus, Gebäude der Krankenpflege-

schule).

Weitere Informationen zu den Bereitschaftsdienstzentralen

sowie zu Notfallapotheken finden Sie auch im Internet unter

[www.Bereitschaftsdienst-Hessen.de](http://www.Bereitschaftsdienst-Hessen.de).

## Tierarzt

20./21. Januar 2018

Tierarztpraxis Petra Keil, Gadernheim, Nibelungenstr. 737,  
Tel. 06254 / 943464.

## Apotheken

Sa. 20.01.2018

Apothek am Markt, Tel.: 06163/3619, Montmelianer Platz 1,  
64739 Höchst, Sa. 08:30 bis So. 08:30 Uhr

Delphin Apotheke, Tel.: 06078/9307620, Marie-Curie-Straße  
1-3, 64823 Groß-Umstadt, Sa. 08:30 bis So. 08:30 Uhr

Rats Apotheke, Tel.: 06209/4271, Weinheimer Str. 1,  
69509 Mörlenbach, Sa. 08:30 bis So. 08:30 Uhr

So. 21.01.2018

Reichenberg Apotheke, Tel.: 06164/3310, Heidelberger Str. 15,  
64385 Reichelsheim (Odenwald), So. 08:30 bis Mo. 08:30 Uhr

Adler Apotheke, Tel.: 06071/41156, Jahnstr. 3,  
64846 Groß-Zimmern, So. 08:30 bis Mo. 08:30 Uhr

Elefanten Apotheke, Tel.: 06062/2472, Gerhart-Hauptmann-Str.  
23, 64711 Erbach, So. 08:30 bis Mo. 08:30 Uhr

Mo. 22.01.2018

Burg Apotheke, Tel.: 06255/96080, Lindenplatz 3,  
64678 Lindenfels, Mo. 08:30 bis Di. 08:30 Uhr

Hirsch Apotheke, Tel.: 06061/706300, Wiesenweg 4,  
64720 Michelstadt, Mo. 08:30 bis Di. 08:30 Uhr

Di. 23.01.2018

Post Apotheke, Tel.: 06255/2581, Nibelungenstr. 93,  
64678 Lindenfels, Di. 08:30 bis Mi. 08:30 Uhr

Schloss Apotheke, Tel.: 06062/9103246, Werner-von-Siemens-  
Str. 14, 64711 Erbach, Di. 08:30 bis Mi. 08:30 Uhr

Mi. 24.01.2018

Ginkgo Apotheke, Tel.: 06161/566, Heidelberger Str. 38,  
64395 Brensbach, Mi. 08:30 bis Do. 08:30 Uhr

Apotheke Reichelsheim, Tel.: 06164/1305, Darmstädter Str. 11,  
64385 Reichelsheim (Odenwald), Mi. 08:30 bis Do. 08:30 Uhr

Do. 25.01.2018

Apothek am Markt, Tel.: 06154/2164, Darmstädter Str. 60-64,  
64372 Ober-Ramstadt, Do. 08:30 bis Fr. 08:30 Uhr

Bären Apotheke, Tel.: 06165/1583, Erbacher Str. 42,  
64747 Breuberg, Do. 08:30 bis Fr. 08:30 Uhr

Fr. 26.01.2018

Engel Apotheke, Tel.: 06163/3430, Erbacher Str. 21,  
64739 Höchst, Fr. 08:30 bis Sa. 08:30 Uhr

Lichtenberg Apotheke, Tel.: 06154/1211, Darmstädter Str. 1,  
64372 Ober-Ramstadt, Fr. 08:30 bis Sa. 08:30 Uhr

## Zahnärzte

Der zahnärztliche Notfallvertretungsdienst für den Odenwald-  
kreis an Wochenenden (von Freitag 12 Uhr bis Montag 8 Uhr)  
und Feiertagen ist unter der gebührenpflichtigen Servicetele-  
fonnummer **01805-607011** zu erfragen. Die Gebühr beträgt 14  
Cent/Minute aus dem deutschen Festnetz, die Gebühr aus dem  
Mobilfunknetz maximal 42 Cent/Minute.

Sprechzeiten der diensthabenden Zahnärzte an Samstagen,  
Sonntagen und Feiertagen von 10-12 Uhr und 17-18 Uhr,  
ansonsten Rufbereitschaft.



## Vorwort des Bürgermeisters



## Liebe Crumbacher,

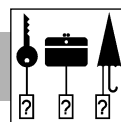


Foto: Kommune

nach 35 Jahren ging in unserer Gemeindeverwaltung eine  
kleine Ära zu Ende. Helmut Keil hat nun auch formell (faktisch  
ja schon seit Mitte letzten Jahres) seinen Ruhestand angetre-  
ten. Wie es schon in früheren Zeiten üblich war, haben wir ihn  
bei der traditionellen Weihnachtsfeier der Gemeindebediensteten  
gebührend verabschiedet. Bei Helmut Keil war zuletzt eine  
Vielzahl von Aufgaben gebündelt: das Einwohnermeldeamt  
und das Wahlamt, das Standesamt, das Amtsblatt „Fränkisch-  
Crumbacher Nachrichten“, die Friedhofsverwaltung, der Vorsitz  
des Ortsgerichts, die Verwaltung des Schiedsamts, die Auf-  
nahme von Rentenanträgen, die Tourismusförderung. Als Stan-  
desbeamter hat er so manche Crumbacher Ehe geschlossen;  
als Gemeindegewahlleiter etliche Urnengänge auf allen politi-  
schen Ebenen routiniert abgewickelt; als Kenner unseres Ortes  
ungezählte touristische Gäste über Ausflugsziele und Sehens-  
wertes informiert. Dieser Aufgabenumfang lässt sich künftig  
nicht mehr auf eine Vollzeitstelle konzentrieren, sondern muss  
unter mehreren Teilzeitbeschäftigten aufgeteilt werden. Maß-  
geblich in seiner Nachfolge steht nun Beatrice Weißensteiner.  
Für seinen Ruhestand im Kreise seiner gewachsenen Enkel-  
schar wünsche ich ihm alles Gute.

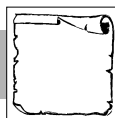
Eric Engels

Bürgermeister



## Fundsachen

Fundsache	Fundort	Fundtag
ein Handy Samsung	zwischen Fränkisch- Crumbach und Gersprenz	10.01.2018
ein VW-Autoschlüssel	Diskotheek „Red Stone“	12.01.2018



## Spruch der Woche

*Der eine wartet, dass die Zeit sich wandelt,  
der andere packt sie kräftig an und handelt.*  
(Dante Alighieri)

Bei  
uns werben Sie  
richtig!  
www.wittich.de





## Wir gratulieren

### Geburtstage

20. 01.	Margarete Hisgen	Rodensteiner Straße 62	80 Jahre
25. 01.	Anna Margarete Denger	Saroltastraße 14	90 Jahre



## Informationen aus der Kinder- und Jugendförderung

### KinderFilmTreff im Januar

Am Montag, 22. Januar 2018, ist wieder KinderFilmTreff in Fränkisch-Crumbach!

Bis zum April wird jeden Monat ein anderer Film gezeigt. Das Angebot richtet sich an Jungen und Mädchen von sechs bis zwölf Jahren. Veranstalter ist die Kinder- und Jugendförderung des Odenwaldkreises in Zusammenarbeit mit der Jugendpflege Fränkisch-Crumbach.

Dieses Mal geht es um alte und neue Freundschaften zwischen Herrn Taschenbier, seinem merkwürdigen Freund aus alten Zeiten und dem Sohn Martin Taschenbier, der genauso schüchtern und verklemmt ist, wie sein Vater. Es geht um eine Entführung und der mutigen Tat eines kleinen Jungen, der über sich selbst hinaus wächst. (95 Minuten).

Ihr seid herzlich eingeladen, Euch zusammen mit anderen einen gemütlichen Filmnachmittag zu machen!

**Montag, 22.01.2018., ab 16:00 Uhr im Jugendraum am Rathaus (Rodensteiner Str. 8)** (für alle ab 6 Jahren)

#### Offener Jugendtreff

im Jugendraum der Gemeinde, Rodensteiner Str. 8 (Rathaus-hof) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

**Montag: 15:30 bis 18:30** (für alle ab 10 Jahren)

Achtung: am nächsten Montag (22.01.2018) ist wieder Kinder-FilmTreff im Jugendraum!!

und

**Donnerstag: 16:00 bis 19:00 Uhr** (für alle ab 12 Jahren)

Der Offene Jugendtreff ist ein Angebot der Jugendpflegerin Irene Witte. Es gibt hier keine festen Gruppen, keine Anmeldung, keine Zwänge und nur wenige Regeln.

Das entspannte Zusammensein mit Gleichaltrigen steht im Vordergrund! Euch stehen Kicker, Billardtisch, Dartscheibe, Musik, gemütliche Sofas und Sessel zur Verfügung. Auch Spiele, Mal-sachen, Knete, Bälle usw. stehen für Eure Kreativität bereit.

Kommt vorbei und habt Spaß mit den anderen! Ich freu mich auf EUCH!

Irene Witte (Jugendpflegerin)

**Kontakt:** 0173- 84 60 721 (auch über WhatsApp)  
oder per Mail: witte@fraenkisch-crumbach.de



## Nachrichten anderer Stellen und Behörden

### Cannabis den Sünde sein?

MICHELSTADT. Cannabis denn Sünde sein? Dies ist Thema der Veranstaltung am Dienstag, 15. Februar (ab 19 Uhr) im AWO-Familienzentrum (Kellereibergstraße 4).

Cannabis wurde in der jüngeren Vergangenheit in einigen Ländern, im begrenzten Umfang, legalisiert bzw. freigegeben. Anfang 2017 hat der Deutsche Bundestag beschlossen, den medizinischen Einsatz von Cannabisprodukten zu erleichtern. War das jetzt der „Ritterschlag“, also die „Harmloserklärung“ für Cannabis? Ist es tatsächlich so harmlos wie einige Menschen glauben (möchten)? Wo finde ich Hilfe, wenn ich den Verdacht habe, dass jemand in meinem Umfeld Cannabis konsumiert? Die Referenten Martina Thoms (Suchtberatungsstelle des DRK Odenwaldkreis) und Horst Weigel, (Fachstelle für Suchtprävention des DRK Odenwaldkreis) bieten Informationen zu diesen und anderen Fragen. Anmeldungen beim AWO-Kindertagespflegebüro,

Telefon 06061 942330 oder der AWO-Familienbildungsstätte unter Telefon 06061 942333; Fax 942329;

E-Mail kindertagespflege@awo-odenwald.de.

### Tagesmutter - Tagesvater

MICHELSTADT. Wer gerne als Tagesmutter und Tagesvater arbeiten möchte, erhält am Mittwoch (24.) im AWO-Mehrgenerationenhaus, (Kellereibergstraße 4) alle Informationen über die Voraussetzungen zur Erteilung der erforderlichen Pflegeerlaubnis, Qualifizierungsanforderungen, Verdienstmöglichkeiten und vieles mehr. Der zweite Teil der Einführung ist am Mittwoch, (31.). Beide Veranstaltungen beginnen um 18 Uhr. Die Teilnahme ist gebührenfrei. Anmeldungen nimmt das AWO-Kindertagesbüro entgegen unter Tel. 06061 942330; Fax 942329;

E-Mail kindertagespflege@awo-odenwald.de.



## Kirchliche Nachrichten

### Evang. Kirchengemeinde Fränkisch-Crumbach

#### Wochenplan 19. - 28. Januar 2018

##### Freitag,

16.00 Uhr  
18.00 – 19.30 Uhr

##### Sonntag,

10.00 Uhr

##### 19. Januar

Krippenspiel Nachtreffen  
Kirchenchor

##### 21. Januar

Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrer Thomas Worch)

*Im Anschluss an den Gottesdienst ist im Ev. Gemeindehaus die Ausstellung „Menschen“ von Ulla Trautmann geöffnet*

##### 23. Januar

Konfi-Kurs

##### 24. Januar

Einzelunterricht Posaunenchor

##### 25. Januar

Jugend Posaunenchor  
Posaunenchor

##### 26. Januar

Kirchenchor

##### Dienstag,

16.00 – 17.30 Uhr

##### Mittwoch,

14.00 – 20.00 Uhr

##### Donnerstag,

18.30 – 19.30 Uhr  
20.00 – 22.00 Uhr

##### Freitag,

18.00 – 19.30 Uhr

### Aktuelles aus Ihrem Ort und Umgebung.

Foto: only-Fotolia

**lb localbook.de**

Das lokale Portal von LINUS WITTICH.

**Sonntag,**  
10.00 Uhr

**28. Januar**

Gottesdienst (Prädikant Karl Scholl)  
*Im Anschluss an den Gottesdienst ist im Ev. Gemeindehaus die Ausstellung „Menschen“ von Ulla Trautmann geöffnet*

Die Gemeinsekretärin ist **dienstags bis freitags von 8.00 bis 12.00 Uhr** im Pfarrbüro (Telefon 06164 – 2253) oder per E-Mail über

ev.kirchengemeinde.fraenkisch-crumbach@ekhn-net.de zu erreichen.

Pfarrer Thomas Worch erreichen Sie im Pfarramt (Telefon 06164 – 500 999 3).

Ein Anrufbeantworter nimmt Ihren Anruf entgegen, wenn Pfarrer Worch unterwegs ist.

Bitte nutzen Sie diese Möglichkeit und vereinbaren Sie einen Gesprächstermin.

Die EMail-Adresse von Pfarrer Worch ist:

thomas.worch.kgm.fraenkisch-crumbach@ekhn-net.de

Besuchen Sie uns auch im Internet. Sie finden uns unter [www.kirche-fraenkisch-crumbach.de](http://www.kirche-fraenkisch-crumbach.de).

## **Kath. Filialgemeinde Fränkisch-Crumbach**

### **Mitteilungen der kath. Filialgemeinde „St. Laurentius“**

#### **Ansprechpartner:**

Pater Jozef Koscielny Tel.: 06164/1399 oder 0170/439 6690

Pfarrbüro i. Reichelsheim, Brigitte Hörnlein Tel.: 06164/1399

PGR-Vorsitzende Gabriele Laurentzsch Tel.: 06164/911668

Stellv. Verwaltungsratsvorsitzender Werner Grimm

Tel.: 06164/4795

Öffnungszeiten des Pfarrbüros Reichelsheim: Dienstag 14.00 - 17.00 Uhr, Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr

#### **Gottesdienste und andere Veranstaltungen**

#### **Samstag, 20.01.**

keine Sonntagvorabendmesse

#### **Sonntag, 21.01., 3. Sonntag im Jahreskreis**

08:00 Uhr Hl. Messe f. Leb. u. ++ der Pfarrgruppe

#### **Dienstag, 23.01.**

09:00 Uhr Hl. Messe

#### **Donnerstag, 25.01.**

14:45 Uhr Rosenkranzgebet (Reichelsheim)



Immer aktuell finden Sie unsere Gottesdienste auch auf unserer Homepage. Oder abonnieren Sie unseren kostenlosen Pfarrbrief unter [www.bistum-mainz.de/reichelsheim](http://www.bistum-mainz.de/reichelsheim)

## **Sternsingeraktion 2018**

### **20C+M+B18 Gemeinsam – Gegen Kinderarbeit in Indien und weltweit**

Unter diesem Motto stand die Sternsingeraktion 2018.

Kinder ziehen – egal ob Regen, Sonne, Schnee oder klirrende Kälte – von Haus zu Haus und sammeln für Kinder aus aller Welt. Gemeinsam gegen Kinderarbeit in Indien und weltweit und somit gegen Hunger und Not.

In der Bundesrepublik ist es die 60. Aktion Dreikönigsingen.

### **In Fränkisch-Crumbach helfen Kinder seit 1996 - somit ist es hier die 22. Sternsingeraktion.**

Sie dient vielen Hilfsprojekten in 112 Ländern der Welt. Mit den Spenden werden fest umrissene Projekte für Bildung, Gesundheitsvorsorge, Ernährungssicherung und Nothilfe gesichert.

Das Sternsingen ist eine weltweite Bewegung nicht nur von katholischen Kindern; auch die Projektförderung ist unabhängig von der religiösen Zugehörigkeit der Projektträger und der Kinder.

Das Motto heißt einfach nur: Kinder singen für Kinder.

Die Sternsinger besuchten fast 100 Familien, ca. 40 Firmen und Geschäfte, die Gemeindeverwaltung und die katholischen und evangelischen Gottesdienste. Sie sammelten dieses Jahr die stattliche Summe von **3113,- Euro**, dazu kommt noch die Kollekte der evangelischen Kirchengemeinde. Allen Spendern, die die Kinder freundlich aufgenommen und für die Aktion gespendet haben, herzlichen Dank!

Besonderen Dank an Andrea Rüttgers und Marie Stopp, die für die Kinder wunderbar gekocht haben, hat wie immer allen geschmeckt.

Ebenso an Frau Encarnacao und Herrn Lautenschläger, die uns in den Gottesdiensten auf der Orgel begleitet haben.

## **Freie Christengemeinde**

### **Zitat der Woche:**

*„Gott wird euch aus seinem großen Reichtum, den wir in Jesus Christus haben, alles geben, was ihr braucht.“*

*Die Bibel (Phil. 4, 19)*

### **Sonntag, 21.01.**

09:00 Uhr 1. Gottesdienst

10:30 Uhr Bistrozeit

11:15 Uhr 2. Gottesdienst mit Kindergottesdienst (Brensbach, Darmstädter Str. 45)

### **Freitag, 26.01.**

17:00 Uhr Royal Rangers (Christliche Pfadfinder für alle Kids & Teens von 6 - 17 Jahren in Brensbach, Ortsringweg)

20:00 Uhr Jugendkirche (Darmstädter Str. 45, Brensbach)

Sie sind herzlich willkommen!

### **Weitere Auskünfte:**

Internet: [www.fcg-gersprenztal.de](http://www.fcg-gersprenztal.de)

Pastor Cyrille Tchamda, Tel. 06161-3780329

Pastor Siegfried Goseberg, Tel. 06164-516787



## **Veranstaltungskalender**

### **Freitag, 19.01.:**

19:30 Uhr Probe Crumbacher Chor im Rathaus 1. Stock (Singraum)

19:45 Uhr Preisskat des Skatclub Rodenstein im Clubraum, Rodensteiner Str. 14

20:00 Uhr Probe des Spielmannszuges FF im Probenraum, Feuerwehrgerätehaus

### **Dienstag, 23.01.:**

10:30-12 Uhr und 18-19 Uhr Öffnung der Bücherkiste im Rathaus (Seiteneingang Spielplatz)

### **Mittwoch, 24.01.:**

15-17 Uhr Öffnung der Bücherkiste im Rathaus (Seiteneingang Spielplatz)

### **Freitag, 26.01.:**

19:30 Uhr Probe Crumbacher Chor im Rathaus 1. Stock (Singraum)

19:45 Uhr Preisskat des Skatclub Rodenstein im Clubraum, Rodensteiner Str. 14

20:00 Uhr Probe des Spielmannszuges FF im Probenraum, Feuerwehrgerätehaus

**Friedensstifter**  
Sie für ihr Patenkind.  
Ihr Patenkind für seine Welt.  
Eine Patenschaft bewegt.  
Werden Sie Patel!  
Rufen Sie uns an: 0180 33 33 300  
(2 Cent/Min aus dem dt. Festnetz, ggf. Abwechslung Mobilfunknet)



## Vereine und Verbände

### Die Feuerwehr informiert!

#### Neues LF10 wird im Rahmen des Lohberg in Flammen übergeben!

Am Samstag, den 13. Januar war es endlich soweit das neue Fahrzeug der Feuerwehr Fränkisch-Crumbach wurde offiziell an die Einsatzabteilung übergeben. Im Beisein von vielen geladenen Gästen darunter die Bundestagsabgeordneten Patricia Lips und Dr. Jens Zimmermann sowie Kreisbrandinspektor Horst Friedrich, dem Vorsitzenden der Gemeindevertretung Patrick Eckert und des Vertreters der Firma Ziegler Stefan Hopp konnte Bürgermeister Eric Engels den symbolischen Fahrzeugschlüssel an Gemeindebrandinspektor Stephan Fehr übergeben.



Foto: Kommune

Im Anschluss an die Fahrzeugübergabe wurde das Feuer auf dem Lohberg entzündet. Viele Gäste blieben, bis alle Weihnachtsbäume verbrannt waren und sorgten bei Bratwurst, Glühwein und heißem Apfelsaft für eine schöne Stimmung.



Foto: Kommune

Die Feuerwehr Fränkisch-Crumbach bedankt sich bei allen Besuchern des Lohberg in Flammen und vor allem bei dem Reit- und Fahrverein Rodenstein für die zur Verfügung Stellung des Geländes und des Parkplatzes am Lohberg.

#### Weitere Informationen unter:

[www.feuerwehr-fraenkisch-crumbach.de](http://www.feuerwehr-fraenkisch-crumbach.de)

**Wer sucht, der findet!**  
Kleinanzeigen im Mitteilungsblatt .

## Schützenverein

### Pistolenmannschaft gewinnt erste 3. Wettkämpfe

Unsere Pistolenmannschaft gewann Ihren Auftaktwettkampf mit der Gebrauchspistole gegen die Sportschützen aus Lengfeld mit 1059 : 1002 Ringen. Bester Schütze des Abends war Joachim Weiß mit 363 Ringen gefolgt von Marcel Trinkaus mit 354 Ringen und Thomas Liehn mit 342 Ringen. Die Mannschaft gewann auch Ihren 2. Wettkampf bei den Sportschützen aus Messel mit 1068 : 1047 Ringen. Bester Schütze des Abends war Marcel Trinkaus mit 375 Ringen gefolgt von Joachim Weiss mit 361 Ringen und Peter Becker mit 332 Ringen. Ebenfalls wurde auch der 3. Wettkampf gegen die Sportschützen aus Münster mit 1072 : 1013 Ringen gewonnen. Bester Schütze des Abends war Joachim Weiss mit 362 Ringen gefolgt von Marcel Trinkaus mit 361 Ringen und Peter Becker mit 349 Ringen.

Unser Schützenhaus ist Dienstag von 19.00 Uhr und Donnerstag von 19.00 Uhr zum Training geöffnet. Jugendliche ab 11 Jahren und Erwachsene die Interesse am Schießsport haben sind herzlich Willkommen. Außerdem ist zu dieser Zeit unsere Gaststätte geöffnet, hier stehen auch Kickertische, Dartautomaten und ein Billardtisch zur Nutzung bereit. Über Ihrem Besuch freut sich der Schützenverein.

## Skatclub Rodenstein



Helmut Schübler Foto: Skatclub

Beim Preisskat am 12. Januar nahmen 20 Skatfreunde teil. Hierbei wurden fünf Geldpreise in einem Gesamtwert von 100,00 € ausgespielt, die folgende Skatfreunde errangen:

1.	Reiner Zörgiebel	Fränkisch-Crumbach	2.443 Punkte	32,50 €
2.	Otto Zimmer	Fränkisch-Crumbach	1.998 Punkte	25,00 €
3.	Alfred Schwarz	Reichelsheim	1.884 Punkte	20,00 €
4.	Karlheinz Krüger	Roßdorf	1.768 Punkte	12,50 €
5.	Ernst Neuschild	Gastspieler	1.760 Punkte	10,00 €

Es wurde bereits am 05.01.2018 die Monatssiegerehrung des Monats Dezember vorgenommen. Folgende Skatfreunde kamen in die Wertung:

1.	Helmut Schübler, Fürth	6.357 Punkte
2.	Hartmut May, Rimbach	6.127 Punkte
3.	Werner Reeg, Stierbach	5.664 Punkte

Die Sieger erhielten wieder wertvolle Münzen bzw. Geldpreise. Der nächste Preisskat findet am 19. Januar um 19.45 Uhr im Clubraum des Skatclubs in der Rodensteiner Straße 14 statt. Auch Nichtmitglieder sind hierzu recht herzlich eingeladen. Weitere Ergebnisse des Skatclub Rodenstein im Internet unter [www.skatclub-rodenstein.de](http://www.skatclub-rodenstein.de).

Der Vorstand

## Heimatemuseum Rodenstein

### Führung in der Kirche mit Gedicht und Gesang

Eine Führung der besonderen Art gestaltete das Heimatmuseum Rodenstein in der evangelischen Kirche Fränkisch-Crumbachs. Objekte des Interesses der hochmotivierten zwölfköpfigen Besuchergruppe waren nicht nur das kunsthistorisch bedeutende Rittergrabmal von Junker Hans III. von Rodenstein und dessen Wallfahrt nach Rom. Auch das Denkmal seines ältesten Sohnes Hans IV., dem nach der Sage ein „Dorn“ aus der Brust wächst, war Gegenstand der Erläuterungen. Betrachtungen zu den fernöstlichen Motiven der so genannten Türken-trommel durften ebenso wenig fehlen wie zum imposanten und mit einer abenteuerlichen Sage verbundenen Rittergrabmal von Philipp III. von Rodenstein mit seinen beiden Frauen.





*Der Rodensteiner als Trunkenbold, der nach der dichterischen Version Joseph Viktor von Scheffels sein Hab und Gut vertrinkt  
Foto: Heimatmuseum Rodenstein*

Die Führung bestand aus einer Kombination von gesprochenem Wort sowie Gedichten und Liedern aus dem beim Museumsverein erhältlichen kleinen Buch „Das Rodensteiner Land“ - vorgetragen von Karl-Heinz Mittenhuber, Bärbel Brand und Ernst-Otto Nehrlich. Einer der Höhepunkte bestand darin, dass sich die Besucher spontan am Mitsingen des humorvollen Scheffelschen Liedes von der „Drei-Dörfer-Vertrinkung“ beteiligten. Die Führung klang aus mit der gesungenen Ballade von der Verfluchung des Rodensteiners, der infolge der bis ins benachbarte Ausland hinein bekannten Sage zwischen den Burgen Schnellerts und Rodenstein hin- und herziehen und Krieg und Frieden künden muss. Die evangelische Kirchengemeinde hatte dem Museumsverein das Gotteshaus wiederum entgegenkommender Weise zur Verfügung gestellt.

## **Landfrauen**

**Dienstag, 30.01.2018, 19.30 Uhr Landwirtschaftliche Woche Südhausen**

„Was essen wir morgen?“ Ernährungsexperte Udo Pollmer referiert zu diesem aktuellen Thema. Mitfahrwünsche bitte bei der Geschäftsstelle anmelden. Stadthalle, Georg-Schäfer-Platz 1 in Gernsheim

## **HSG Rodenstein - Handball**

**07.01.2018 Werner-Katzenmeier-Gedächtnisturnier**



*Foto: HSG Rodenstein*



*Foto: HSG Rodenstein*



*Foto: HSG Rodenstein*



*Foto: HSG Rodenstein*

Am vergangenen Sonntag eröffnete die HSG Rodenstein das Handballjahr 2018 mit der zweiten Auflage des Werner-Katzenmeier-Gedächtnisturniers. Der zweite Rodensteiner Handball-Cup wurde erneut in Ehren Werner Katzenmeiers ausgetragen. Werner Katzenmeier prägte und förderte über viele Jahre den Handball des TV Fränkisch-Crumbach und auch den der neu gegründeten HSG Rodenstein.

Den Zuschauern präsentierten sich als Gastgeber die erste und zweite Herrenmannschaft der HSG Rodenstein. Gespielt wurde im Format jeder gegen jeden, mit einer Spieldauer von 20 Minuten. Zu den beiden Heimmannschaften gesellten sich der Titelverteidiger aus dem vergangenen Jahr, die HSG Stockstatt/Mainaschaff, die SKG Bonsweier und aus dem Brombachtal der TSV Kirchbrombach, sowie die MSG Böllstein/Wersau.

Eröffnet wurde das Turnier um 11 Uhr mit einem 16:11 Sieg der ersten Mannschaft der HSG Rodenstein gegen den TSV Kirchbrombach.

Der Titelverteidiger aus Stockstatt bestritt die zweite Partie gegen die MSG Böllstein/Wersau. Diese konnte Stockstatt mit 12:8 für sich entscheiden. Die zweite Mannschaft der HSG unterlag in ihrer Auftaktpartie gegen die SKG Bonsweiher mit 10:14. Das Spiel der beiden Titelfavoriten folgte nun mit der Ersten der HSG Rodenstein gegen Stockstatt. In einem engen Spiel verschenkte die HSG in den Schlussekunden den Sieg. Die Teams trennten sich 11:11. Im Anschluss folgte um 13 Uhr das Lokalderby zwischen Kirchbrombach und Böllstein/Wersau. Auch diese Mannschaften trennten sich in einem umkämpften Spiel mit 11:11. Es war danach Zeit für das Spiel der HSG 1 gegen die HSG 2. In einem zu Beginn engen Spiel zeigte die zweite Mannschaft eine gute Leistung und bot Paroli. Im fortlaufenden Spielverlauf setzte sich jedoch die HSG 1 verdient mit 12:7 durch. Die SKG Bonsweiher traf danach auf den Titelverteidiger und musste sich 10:12 beugen. Auch in ihrem dritten Spiel konnte die HSG 2 gegen Böllstein/Wersau keinen Sieg verbuchen und unterlag 11:16. Im Rennen um den erneuten Turniersieg musste die HSG Stockstatt/Mainaschaff gegen den TSV Kirchbrombach Punkte lassen, da man sich in einem torreichen Spiel Unentschieden 14:14 trennte. Es folgte eine packende Partie in welcher Böllstein seinen zweiten Sieg im Turnier, gegen die SKG Bonsweiher, mit 11:10 holen konnte. Im Anschluss an diese Partie feierte der TSV Kirchbrombach seinen ersten Sieg. Im Spiel gegen die HSG Rodenstein 2 gewannen sie mit 15:11. Um 16:30 bestritt die HSG Rodenstein 1 ihr viertes Turnierspiel. Dabei hatten die Mannen von Guido Heerstraß die Möglichkeit, die Weichen auf Turniersieg zu stellen. Dies gelang mit einem 12:7 Sieg gegen die SKG Bonsweiher. Im Anschluss erkämpfte sich die zweite Mannschaft von Holger Götz ein 11:11 Unentschieden gegen den Titelverteidiger. Der Turniersieg für die erste Herrenmannschaft der HSG Rodenstein war damit besiegelt. In ihrem abschließenden Spiel bezwang sie die MSG Böllstein/Wersau mit 13:11. Im letzten Spiel des Tages trennten sich der TSV Kirchbrombach und die SKG Bonsweiher mit 8:11.

In der Abschlusstabelle belegte die HSG Rodenstein 1 den ersten Platz, vor der HSG Stockstatt/Mainaschaff. Das Podium wurde durch die MSG Böllstein/Wersau komplettiert. Auf den Plätzen folgten der TSV Kirchbrombach, die SKG Bonsweiher und die HSG Rodenstein 2.

Die Siegtrophäe wurde durch Werner Katzenmeiers Ehefrau Peggy Katzenmeier an den Rodensteiner Kapitän Sebastian Lieb überreicht. In geselliger Runde fand das rundum gelungene Vorbereitungsturnier seinen Ausklang. Am kommenden Wochenende beginnt auch wieder der Spielbetrieb in der Landesliga. Zum Auftakt gastiert unsere erste Mannschaft am Sonntag (14.01.) um 18 Uhr beim Ligaprimus TV Büttelborn. Unsere zweite Herrenmannschaft spielt bereits am kommenden Samstag um 19:30 Uhr beim TV Bürgstadt.



**HSG Rodenstein**  
gegen  
**TV Glattbach**

**Sa., 20.01.2018, 19:00**

**Weitere Spiele der Aktiven:**

**So 21.01.2018 18:00 Männer II : TV Kirchzell II**

**Sporthalle Reichelsheim**

## Männer 1 - Landesliga Süd

### 14.01.2018 TV Büttelborn - HSG Rodenstein

(phr) Am vergangenen Sonntag stand für die erste Herrenmannschaft der HSG Rodenstein das schwere Auswärtsspiel beim Klassenprimus der Landesliga Süd, dem TV Büttelborn, an. Nach einer intensiven Partie musste man sich dem Favoriten mit 32:25 (15:12) geschlagen geben.

Das Spiel wurde mit einem Tor für die HSG Rodenstein durch René Baier eröffnet. Büttelborn konterte umgehend und ging rasch in Führung. Der Favorit konnte sich jedoch nicht erkennbar absetzen. Dies lag an der bis dahin soliden Abwehr der Rodensteiner, welche mit einer 5-1 Deckungsvariante überraschte. Daher lagen unsere Herren in der neunten Spielminute lediglich mit 5:4 im Hintertreffen. Der TV Büttelborn fand in den kommenden Spielminuten mehr und mehr zu seinem Spiel, welches auf langen Angriffen und schnellen Gegenstößen beruhte. Die vielen Gegenstöße des TV waren meist durch technische Fehler oder Fehlwürfe der Rodensteiner möglich. Unseren Herren ließen sich davon nicht beeindrucken und boten dem Favoriten weiterhin Paroli. So verkürzte Haupttorschütze Sebastian Lieb (8/2) in der 20. Minute auf 11:9. Der Spielverlauf in den verbleibenden zehn Minuten der ersten Halbzeit änderte sich kaum. Gabor Kovaci markierte mit dem 15:12 Anschlusstreffer den Pausenstand.

In der Halbzeit forderte Trainer Guido Heerstraß, dass die Fehler und Fehlwürfe minimiert und die Abwehr aggressiver und engagierter agieren soll. Der Start in die zweite Hälfte verlief gut, indem die Gäste wieder verkürzen konnten (32. Min, 16:14). In den folgenden Minuten gelang unserer HSG jedoch nicht mehr viel. Die Fehler im Abwehrverbund häuften sich. Durch mangelnde Absprache gelang es dem TV Büttelborn in der 38. Minute, durch den gut aufgelegten Philip Wesp (8), mit 21:16 davon zu ziehen. Der HSG Rodenstein gelang es nun nicht mehr, zu verkürzen. Büttelborn verwaltete den Vorsprung clever und baute die Führung durch Lars Friedrich (12/3) auf 27:19 (47. Min.) aus. Ein letztes Aufbäumen seitens der Gäste war in den Schlussminuten nicht mehr möglich. Der Gastgeber verwaltete den Vorsprung weiterhin, da die Tiefe des Kaders kaum einen Leistungsunterschied aufwies. Nach einem zu Beginn engen Spiel mussten sich unsere Herren jedoch nach 60 Spielminuten verdient mit 32:25 geschlagen geben.

Impressum

## Fränkisch-Crumbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde Fränkisch Crumbach



Die Fränkisch-Crumbacher Nachrichten erscheinen wöchentlich jeweils freitags und werden an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
LINUS WITTICH Medien KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Bürgermeister der Gemeinde Fränkisch-Crumbach Eric Engels,  
Rodensteiner Straße 8, 64407 Fränkisch-Crumbach  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Peter Menne in LINUS WITTICH Medien KG
- Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

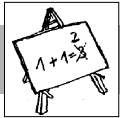
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Trainer Guido Heerstraß resümierte: „Nach dem nicht schlechten Start in die Partie wollten wir das Spiel lange genug offen gestalten und den Favoriten Ärgern. Schlussendlich bin ich mit dieser Leistung meiner Mannschaft nicht unzufrieden. Allerdings haben wir zu oft gute Torchancen nicht genutzt, was auch 6 Pfosten- und Lattentreffer belegen. Das Endergebnis ist dann um 2-3 Tore zu hoch ausgefallen.“

In der kommenden Woche gilt es, im Training intensiv zu arbeiten und sich auf das schwierige Spiel im Abstiegskampf gegen den TV Glattbach vorzubereiten. Am Samstag um 19 Uhr möchte unsere erste Mannschaft in Reichelsheim die zwei wichtigen Punkte gegen den Tabellennachbarn, den TV Glattbach, gewinnen.

Die Tore erzielten: Sebastian Lieb 8/2, René Baier 4, Philipp Ripper 4, Hans Seibert 3, Björn Beilstein 2, Jochen Heist 2, Gabor Kovaci und David Pfuhl.



## Schulnachrichten

### Syrien wird in autonome Teilgebiete aufgeteilt



Foto: AES



Foto: AES

Der IS erhält kein eigenes Staatsgebiet, eine Teilung der Regierungsverantwortung nach dem Vorbild wie im Libanon wird angelehnt. Syrien wird in kleine autonome Bundesgebiete aufgeteilt, die Grenzsicherung erfolgt künftig durch UN-Truppen mit robustem Mandat, es werden demokratische Wahlen unter UN-Regie in Syrien durchgeführt und alle Konferenzteilnehmer beschließen ein gemeinsames Vorgehen gegen den IS.

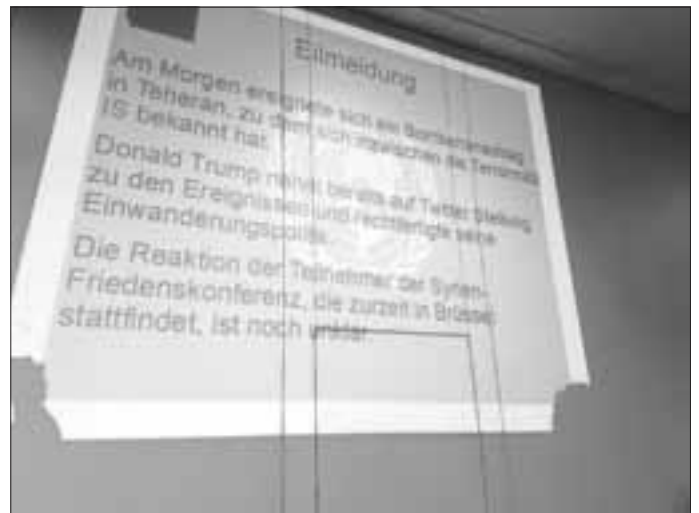


Foto: AES



Foto: AES

Das sind die wesentlichen Entscheidungen die die Syrienkonferenz an der Albert-Einstein-Schule in Groß-Bieberau im Rahmen eines Planspiels der PoWi-Kurse der Q3-Phase kurz vor den Weihnachtsferien beschlossen hat.

Nach rund fünf Stunden Verhandlungen sowie Bündnisgesprächen in den Sitzungspausen, sind auch die finanziellen Hilfen für Syrien durch Russland, den USA, Saudi-Arabien und der EU zugesagt und festgeschrieben. Offen bleibt die Frage der Umsiedlungsproblematik bei einer Teilung des Landes, für die die USA und Russland in jedem Fall keine Hilfen zusagen wollen und die in ihrer Dimension noch gar nicht diskutiert werden konnten. Offene Fragen also, die die UN-Sitzungsleitung auf eine spätere Konferenz verlagern wollte. Zwischenzeitlich drohte die Konferenz unter UN-Leitung zu scheitern, denn ein IS-Anschlag in Teheran und der Stopp eines iranischen Hilfsschiffs durch die Küstenwache Saudi-Arabiens, die als Eilmeldungen in die Verhandlungen eingespielt wurden, belastete die Verhandlungen schwer.

Erschöpft und nicht ganz zufrieden mit den Ergebnissen, schlossen der Leistungskurs und die Grundkurse Politik und Wirtschaft die Konferenz gegen 13 Uhr. „Es gibt bei so vielen unterschiedlichen Interessen im Syrienkonflikt keine einfache Lösung“, war eine Erkenntnis der SchülerInnen in der Abschlussrunde. Aber auch, dass „da in der Konferenz viele Interessen zum Tragen kommen, die mit der eigentlichen Krise nur mittelbar etwas zu tun haben und machtpolitisch motiviert sind“, war eine weitere Erkenntnis. Schwierig für die Verhandlungen war zudem die Beobachtung durch die Presse, die vom zweiten PoWi-Grundkurs übernommen wurde, „das machte informelle Absprachen in den Sitzungspausen teilweise etwas schwierig, vor allem dann, wenn man auf unterschiedlichen Ebenen versuchen wollte Absprachen zum eigenen Vorteil zu treffen“, meinten die SchülerInnen und waren sich

bewusst „wie schwierig und zäh Verhandlungen und Gespräche zum Syrienkonflikt in der Realität sein müssen, wenn es dann wirklich um etwas geht“.

Für Nicola Coutandin, Heiko Herzig und Ralf Guinet war das Planspiel ein großer Erfolg, das die SchülerInnen motiviert hat sich intensiv mit der Situation in Syrien und den relevanten Akteuren und deren Interessen zu beschäftigen. „Es ist für uns Lehrer schon eine sehr schönes Ergebnis zu sehen, dass die SchülerInnen jetzt die religiösen Gruppen und die geostrategischen Interessen gut einordnen können und ihr Wissen und die erworbenen Kompetenzen so erfolgreich in einem Planspiel einsetzen können“, so Ralf Guinet.

Nach dem überaus erfolgreichen „Politik-Talk“ vor der Bundestagswahl, ist das „Planspiel Syrienkonferenz“ das zweite Projekt des Fachbereichs Politik und Wirtschaft, das die Vielfalt des schulischen Angebotes der Albert-Einstein-Schule unterstreicht. Als Schule mit dem Schwerpunkt Musik, einem außergewöhnlich guten Theaterangebot, einem engagierten Fachbereich Kunst und den zertifizierten MINT (Mathematik-Informatik-Naturwissenschaften-Technik)- und Berufsorientierungsangeboten kann die Albert-Einstein-Schule Groß-Bieberau auch am Tag der offenen Tür am kommenden Samstag (20.01.2018, 10-13 Uhr) sicher positiv für sich werben. „Die Albert-Einstein-Schule ist für eine sehr gute schulische Ausbildung eine sehr gute Wahl, und davon können interessierte Eltern und Kinder am Tag der offenen Tür einen ersten Eindruck gewinnen“, meint Schulleiterin Martina Meyer-Almes abschließend.



## Sonstige Mitteilungen

### Theaterring Darmstadt e.V.

#### Besuchergruppe Modautal - Reichelsheim

Die nächste Vorstellung in der Spielzeit 2017-18 im **Ring X** der Theaterring-Besuchergruppe Modautal und Reichelsheim findet am **Donnerstag, dem 1. Februar 2018** mit der Operette **„Die Fledermaus“** von Johann Strauß im Großen Haus des Staatstheaters Darmstadt (19:30 – gegen 22:30) statt.

Der Theaterbus startet in Michelstadt und fährt über Kainsbach, Brensbach, Reichelsheim, Winterkasten, Modautal, Ober-Ramstadt nach Darmstadt und zurück.

Es können „Schnupperbesuche“ vereinbart werden. Interessenten wenden sich bitte an die Gruppenleiterin Margarete Bickelhaupt, Modautal, Telefon (06254) 517,

Email: bickelhaupt@t-online.de

**„Singen wir Opas Lieblingslied!“**  
**WIR GESTALTEN TRAUERFEIERN NACH IHREN WÜNSCHEN.**

Heidelberger Straße 5  
 64395 Brensbach  
 Tel. 06161-409  
 www.bestattungen-schnellbaecher.de

**Schnellbacher**  
 BESTATTUNGEN  
 Abschied mit Würde und Herz  
 in Brensbach und Umgebung



*Dann ging ihre Kraft zu Ende  
 und es war Erlösung.*



## Helga Eller

Helga Nella Husz, 3.9.1942  
 Gr.-Lomnitz/Slowakai - 29.12.2017 Erbach

Trauerfeier und Urnenbeisetzung  
 am Freitag, 26.01.2018, 14 Uhr, Friedhof Fr.-Crumbach.

Vielleicht mögt ihr einen Zweig, eine Blume oder ein  
 Schneckenhaus mitbringen, die hat sie gerne gesammelt.  
 Alle, die sich ihr und uns verbunden fühlen,  
 laden wir anschließend ein zum Tee.

*Helma Eller, Helmut und Hartmut*



## Danke

sagen – mit einer  
 Anzeige in Ihrem  
 Mitteilungsblatt .

### Preisüberreichung des KNAX - Gewinnspiels der Sparkasse Odenwaldkreis

Anzeige

Bei Nico Weiß aus Reichelsheim war die Freude groß, als er erfuhr, dass er beim KNAX- Gewinnspiel anlässlich der Weltsparewoche der Sparkasse Odenwaldkreis gewonnen hat.

Der glückliche Gewinner erhielt eine Plüschschildkröte namens "Eddie", welche ihm im Rahmen einer kleinen Feierstunde im Sparkassen-BeratungsCenter Reichelsheim überreicht wurde.



Das Bild zeigt von links: Julia Weiß, der glückliche Gewinner Nico Weiß und Christian Eisenhauer, Kundenberater des Sparkassen-BeratungsCenter Reichelsheim.

Versuchen Sie es doch mal mit einer Anzeige.



Fränkisch-Crumbacher Nachrichten





**„Brot für die Welt“**  
das ist die Bereitschaft  
zum Teilen

[www.brot-fuer-die-weit.de](http://www.brot-fuer-die-weit.de)



**Stellen-  
ANZEIGEN**

**exam. Altenpfleger m/w  
Altenpflegehelfer m/w**



In einem jungen, engagiertem Team mit fairer Bezahlung und flexiblen Arbeitszeiten  
*Komm ins Team:  
Ein Mensch ist nur glücklich mit anderen Menschen.*

**Seitensresidenz  
Landhaus am Weinberg**  
Danstr. 27 - 64747 Breuberg  
Bewerbung@LandhausAmWeinberg.de  
[www.LandhausAmWeinberg.de](http://www.LandhausAmWeinberg.de)

Bewerbung an:  
Ewa Scheuermann in der  
Tel: 06165-940830



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

**Pflegefachkräfte (w/m)  
Pflegekräfte (w/m)**  
Vollzeit / Teilzeit

Der DRK Kreisverband Darmstadt -Land e.V. sucht für seine Einrichtung, das Heinrich Gerold Haus in Modau, Pflegefachkräfte. Das Heinrich Gerold Haus ist ein Haus mit 87 Heimplätzen. Wichtig ist uns, ein möglichst selbstbestimmtes Leben in der Einrichtung zu gestalten. Wir suchen **Sie** zum nächstmöglichen Zeitpunkt oder später zur Verstärkung unseres Teams.

**Wenn Sie**

- engagiert und im Interesse unserer Bewohner arbeiten wollen
- eine abgeschlossene Ausbildung als Pflegefachkraft haben oder gerne in der Pflege arbeiten
- hohe Einsatzbereitschaft, Durchsetzungs- und Organisationsvermögen besitzen
- Interesse an der Weiterentwicklung innovativer Pflege- und Betreuungskonzepte haben
- Erfahrung bei der Umsetzung von Qualitätssicherungsmaßnahmen haben

**dann sollten Sie sich bewerben.**

**Wir bieten Ihnen**

- eine leistungsbezogene Vergütung gemäß Tarifvertrag
- eine zusätzliche betriebliche Altersversorgung
- betriebliche Fort- und Weiterbildung
- einen sicheren Arbeitsplatz

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, senden Sie bitte an:

**DRK Heinrich Gerold Haus**  
Frau Lotz,  
Heimleitung  
Am Schloßberg 5  
Tel. 06154 / 6399-11  
64372 Ober-Ramstadt/ Modau  
Mail: [heimleitung@drk-darmstadt-land.de](mailto:heimleitung@drk-darmstadt-land.de)

**ROHRREINIGUNG &  
SANITÄRINSTALLATION**



- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Sanitärinstallation
- Badrenovierung
- Rohrsanierung
- Kundendienst

Unsere kostenlose Servicenummer für Sie:  
**0800-4540159**

**SANITHERM**  
ALLES RUND UM SIE

**Keine Anfahrtkosten  
24 Stunden Service**



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

*Winterliche Ruhe im Schwarzwald...*  
**Fasching-Entfliehen Sie dem Trubel...**

7 Übernachtungen mit HP  
1x festliches 6-Gang-Menü bei Kerzenschein  
1x Begrüßungsgetränk, 1x Kaffee und Kuchen  
1x Lichterwanderung mit Glühwein  
1x Flasche Mineralwasser zur Begrüßung im Zimmer  
- kostenloses W-LAN und Parkplatz

**7 Nächte**  
**„Die kleine Auszeit“**  
(ausgenommen Fasching)  
Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü  
1x Kaffee und Kuchen  
1x kleine Flasche Wein  
1x Obststeller

**ab 422,-€**

**2 Nächte**  
**ab 169,-€**

**3 Nächte**  
**ab 214,-€**

*Unsere Pluspunkte:*  
Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*



## Das perfekte Umfeld für Ihre Anzeige.

Werben Sie da, wo Ihre Kunden sind.

## Die Odenwald-Ausgaben

**Gesamt oder individuell.**  
Durch kombinieren Geld sparen.

Wie hätten Sie es denn gerne? Sie möchten in Ihrem örtlichen Amtsblatt werben. Oder Sie möchten gleich in ein paar Mitteilungsblättern ganz nach Ihrer persönlichen Auswahl mit einer Anzeige werben.



Sie können aber auch in mehreren Zeitungen Ihre Anzeige schalten. Ganz wie Sie es wünschen. Das Tolle dabei, so kommen Sie in den Genuss von günstigen Anzeigen-Kombinationen.

Wir beraten Sie gerne.



Ich freue mich  
auf Ihren Anruf

**Andreas Heck**

Gebietsverkaufsleiter

**Mobil: 0177 9159848**

Tel: 06068 911826 • Fax: 09191 723230

a.heck@wittich-forchheim.de • www.wittich.de



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

## MEDIZIN aktuell

-Anzeige-

# SPASS BEIM KOCHEN

© Africa Studio / Adobe

**Frische Zutaten vorbereiten, Gemüse schnippeln, Topf und Pfanne auf den Herd ... braten, rühren, abschmecken ... ein selbst gekochtes Mittagessen sorgt für Genuss, Gesundheit und Wohlbefinden. Doch Schulterbeschwerden können die Freude am Kochen regelrecht verderben.**

### Kreatives Kochen begeistert!

Heute mal ein neues Rezept ausprobieren und die Familie oder Freunde mit etwas Neuem überraschen! Die Zutaten sind eingekauft, jetzt noch schnell die Gewürze aus dem Bord bereitstellen ... doch der Griff ins obere Regal tut weh, denn die Schulter macht sich mit einem akuten Schmerz bemerkbar.

### Schulterbeschwerden - was tun?

Schulterbeschwerden treten oft nur auf einer Seite auf, also ausschließlich rechts oder links. Besonders peinlich sind sie bei alltäglichen Bewegungen. Gemüseschneiden oder Umrühren kann bei der Zubereitung von Mahlzeiten regelrecht zur Qual werden!

Schon eine ruckartige Bewegung beim Kochen kann ausreichen, um eine lädierte Schulter zu überfordern, untrainierte Muskeln zu strapazieren und bestehende Schmerzen zu intensivieren.

### Ibuprofen sorgt für Entspannung!

Wer im Alltag häufig von Schulterbeschwerden gequält wird, muss trotzdem nicht auf den Spaß am Kochen verzichten: Mit der **proff® Schmerzcreme** aus der Apotheke werden Schmerzen gezielt und effektiv gelindert und die Beweglichkeit wiederhergestellt! Der Wirkstoff Ibuprofen besitzt sowohl schmerzlindernde als auch entzündungshemmende Eigenschaften und eignet sich ideal zur Behandlung von Gelenkschmerzen vor und auch nach der Küchenarbeit.

### Tiefenwirkung ohne Umwege

Injektionen oder Tabletten sind meist gar nicht nötig! Bei äußerlicher, lokaler Behandlung mit der hautverträglichen **proff® Schmerzcreme** gelangt der Wirkstoff Ibuprofen durch die Haut ohne Umwege gezielt zum betroffenen Gewebe. Bereits kurze Zeit nach dem Auftragen stellt sich

die Tiefenwirkung ein: Die Schwellung geht zurück, die Entzündung wird gelindert und die Aussendung von Schmerzsignalen unterbunden.

### Studien belegen die Wirksamkeit

- Spürbare Besserung der Schmerzen bei **88 % aller Patienten\***
- Spürbare Besserung der Beweglichkeit bei **88 % aller Patienten\***

\* Schimek, J. et al.: Therapiewoche, 41, 1991, S. 1075, 1076

### Immer in Bewegung bleiben

Regelmäßige Bewegung durch sanfte Gymnastik und lockere Schulterübungen beugen Schulterbeschwerden vor! Dabei ist es wichtig, beide Schultern möglichst symmetrisch zu bewegen und auch mal die Arme zur Kräftigung lang gestreckt an der Seite zu halten. Denn starke Muskeln sind der beste Gelenkschutz!

### Schmerzpatienten bestätigen die schmerzlindernde Wirkung von proff® Schmerzcreme:

„Morgens ging es schon los mit den Schulterbeschwerden. Am Mittagessen zubereiten war gar nicht zu denken.“

Dank **proff® Schmerzcreme** kann ich das Kochen leckerer Mahlzeiten wieder so richtig genießen!“

„Gemüse schneiden und Kräuter hacken war für mich undenkbar. Seitdem ich die **proff® Schmerzcreme** verwende, sind meine Schulterbeschwerden gelindert und ich kann das Mittagessen wieder entspannt zubereiten.“

**Unser Tipp:** Fragen Sie in Ihrer Apotheke gezielt nach der gelben Schmerzcreme aus der Apotheke.

**proff® Schmerzcreme**  
(PZN 11072451)

### proff® Schmerzcreme. Wirkstoff: Ibuprofen

**Anwendungsgebiete:** Zur äußerlichen oder unterstützenden Behandlung bei Muskelrheumatismus, degenerativen schmerzhaften Gelenkerkrankungen (Arthrosen), entzündlichen rheumatischen Erkrankungen der Gelenke und Wirbelsäule, Schwellung bzw. Entzündung der gelenknahen Weichteile (z. B. Schleimbeutel, Sehnen, Sehnensehnen, Bänder und Gelenkkapsel), Schultersteife, Kreuzschmerzen, Hexenschuss, Sport- und Unfallverletzungen wie Prellungen, Verstauchungen, Zerrungen.

**Warnhinweis:** Enthält Methyl-4-hydroxybenzoat-Natrium und Propylenglycol. Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.

**Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker!**

Stand: Januar 2016. Dologiet GmbH & Co. KG, Otto-von-Guericke-Straße 1, 53757 Sankt Augustin







**Hirschhorn:** Haus oder mind. 4 ZKB von ruhiger Lehrerfamilie gesucht, Ersheim bevorzugt. Gerne ab April oder später. NR, Keine Haustiere. Tel. 06272/9287418

**Kirch-Brombach,** renovierte 2-Zi.-Whg., EBK, Bad, Balkon, ab 1.4.2018 zu vermieten, 435,00 € kalt + Nk + 2 MM Kaut. Tel. 0171/2977412

**IHC 6449,** 60 PS, TEZ 06/74, Top-Zustand, Betr.-Std. 4457,6, 16+8 Getr. 540-10.00 Zapfw. Verdeckkabine zu vk., 5800 VHB. Tel. 06254/7647

**Container** zum abstellen von Möbel, Hausrat und Anderes zu vermieten. Tel. 06164 / 912886 oder 0171 8164406

**Grundig PAL Plus 16:9,** 82 cm, Fernsehgerät wenig benutzt, zusätzlich Sat-Receiver mit Festplatte, kostenlos in Kl. Bieberau abzugeben. Tel. 01520 4808422

**Biete Begleitung** für Arztbesuche, Behördengänge usw. an. Große Pflegekenntnisse u. Pflegestufen, Kfz vorhanden. Tel. 01578/8207800

**Familie m. 2 Kindern sucht EFH** in Michelst./Stba./Stockh. ca. 120-150m² mit Garten bis 230.000€. Tel. 0175/6641330

**Verkaufe** Ölherd, 2011 gekauft, wegen Heizungsumstellung nur 1,5 Jahre in Gebrauch und seither ohne Nutzung, 50 € VHB, bei Interesse bitte melden unter: 06068 660

Seit 1992 ... weil wir noch reparieren!

# Hausgeräte Pflästerer

**Als Ihr Fachhändler vor Ort bieten wir Ihnen:**

- ✓ Lieferservice und Anschluss
- ✓ Preiswerte Reparaturen
- ✓ Entsorgung des Altgerätes
- ✓ Persönliche Beratung

**Große Auswahl an preiswerter B-Ware!**

**hausgeraete-pflaesterer.de**

Daimlerstraße 9      69469 Weinheim      Tel.: 06201 - 962520  
 Heidelberger Str. 53      69483 Wald-Michelbach      Tel.: 06207 - 82823  
 Rheinstraße 36      64625 Bensheim      Tel.: 06251 - 7057721



## Probleme mit Glücksspielsucht?

Spielsucht-Soforthilfe-Forum  
**Anonyme Anlaufstelle**  
 für Betroffene und Angehörige

**[www.spielsucht-soforthilfe.de](http://www.spielsucht-soforthilfe.de)**

! Sei auch Du herzlichst willkommen !

Aktuelles aus Ihrem Ort und Umgebung.



**localbook.de**

Das lokale Portal von LINUS WITTICH.






-Anzeige-

Einmalig!

ab € **3.498,-**

08. bis 20. September 2018

Optional: 5-tägige  
Verlängerung Titicacasee

## 13-tägige Peru Delegationsreise

inkl. Besuch von 2 FLY & HELP Schulprojekten

**Ihr Reiseziel: Peru – Land der verborgenen Schätze und atemberaubender Stätten der Inka-Hochkultur. Emotionale Höhepunkte der Reise sind 2 FLY & HELP Schulbesuche vor Ort.**

**Ihr Reiseverlauf:**

- +2. Tag:** Anreise – Lima
- 3. Tag:** Lima Stadtrundfahrt
- 4. Tag:** Lima – Jauja – Satipo, Flug nach Jauja. Transfer nach Satipo (ca. 5 Std. Transfer).
- 5. Tag:** Satipo – Alto Tiwinza – Jauja  
\*\*\* FLY & HELP Projektbesuch \*\*\*
- 6. Tag:** Jauja – Cusco  
Flug via Lima nach Cusco (ca. 3,5 Std.)
- 7. Tag:** Cusco  
\*\*\* FLY & HELP Projektbesuch \*\*\*
- 8. Tag:** Cusco – Yucay
- 9. Tag:** Yucay – Ganztagestour Urubamba Tal

- 10. Tag:** Yucay – Machu Picchu – Cusco  
Besichtigung der berühmtesten Inka-Stätte der Welt
- 11. Tag:** Cusco
- 12. + 13. Tag:** Cusco – Lima – Frankfurt

**Optionale Verlängerung:**

- 12. Tag:** Cusco – Puno  
Fahrt mit dem öffentlichen Touristenbus über das Andenhochland nach Puno.
- 13. Tag:** Puno und Titicacasees
- 14. Tag:** Puno – Colca Canyon
- 15. Tag:** Colca – Arequipa
- 16. + 17. Tag:** Arequipa – Lima – Frankfurt

*Hinweis: Änderungen des Reiseverlaufes vorbehalten.  
 Unterkünfte: Mittelklasse- und Komforthotels, z. T. einfache Hotels in der Nähe der Schulen.*

**Inklusivleistungen**

- Flug mit Linienfluggesellschaft von Frankfurt (Umsteigeverbindung) nach Lima und zurück
- Inlandsflüge laut Reiseverlauf
- 10 Übernachtungen im Doppelzimmer, Frühstück
- Transfers und Eintrittsgelder gemäß Reiseverlauf
- Deutschsprachige Reiseleitung und zeitweise Begleitung von einem FLY & HELP-Mitarbeiter
- Reisepreissicherungsschein

**Preis pro Person im Doppelzimmer**      **3.498 €**  
 Reisetermin: 08.09.–20.09.2018

**Wunschleistungen pro Person**

- Verlängerung 19.-24.9.2018      **799 €**
- Zuschlag Einzelzimmer      **490 €**
- Verlängerungsreise im Doppelzimmer      **799 €**
- Zuschlag Einzelzimmer Verlängerung      **350 €**

*Mindestteilnehmer 15 Personen*



**100€** pro Person vom Reisepreis kommen der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau in Südamerika verwendet.

Mehr Informationen unter: [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

Fragen und Buchungswünsche an: [reisen@prime-promotion.de](mailto:reisen@prime-promotion.de) oder unter Tel.: 0214 - 7348 9548 (Mo-Fr 09.00-17.00 Uhr)

Buchungscode: LW25 oder unter: [www.prime-promotion.de/reisen](http://www.prime-promotion.de/reisen)

Veranstalter der Reise: Prime Promotion GmbH, 57612 Kroppach

Es gelten die AGB des Reiseveranstalters.



**IHR PARTNER FÜR MASSGESCHNEIDERTE ANZEIGEN!**

Anzeige

*Germann Jahresspende*  
**Dem Traum Flügel verleihen**  
**Germann Jahresspende**  
**für das „Happy-Kids-Projekt“**



Über eine Spende in Höhe von 1.500,- Euro freuen sich (v. l.) Irmtraut und Daniel Germann sowie Corinna Ertl und Werner Germann

Brensbach/Modautal. Anfang Januar besuchte ein fröhliches Energiebündel die Germann GmbH in Brensbach, nämlich Corinna Ertl, die Begründerin des Happy-Kids-Projektes auf dem Irenenhof in Modautal/Klein-Bieberau. Corinna Ertl engagiert sich im Rahmen dieses Hilfsprojektes für krebserkrankte Kinder nicht nur als Mensch- und Tierfreundin, sondern auch als unermüdete Organisatorin, Ideengeberin, Spendensammlerin und Überbringerin vieler Glücksmomente für die erkrankten Kinder. Diese Glücksmomente sind Phasen, in denen die Kinder im spielerischen und körpernahen Umgang mit Tieren – das können Pferde, Hühner, Rinder, Hunde oder auch Katzen sein – ihren durch die Krankheit beschwerten Alltag verlassen und Lebensfreude voller Jauchzen und Lachen verspüren. „Das sind starke Gefühle voll leuchtender Energie und Begeisterung über die einfachen Dinge in der Welt. Dieses Miterleben macht mich demütig und gibt mir Kraft und Zuversicht für meine Arbeit im Rahmen dieses Projektes“, sagt Corinna Ertl im Gespräch mit den Überbringern des Spendschecks Irmtraut, Daniel und Werner Germann.

Das Schlüsselerlebnis von Corinna Ertl für das Hilfsprojekt im Zusammenwirken mit dem Verein „Freestyle Horse Agility – Pferdefreunde Modautal e.V.“ war der Besuch von Aylin, einem 12-jährigen krebserkrankten Mädchen, das auf dem damaligen Hof in Brandau zusammen mit den Pferden eine Zeit voller Glück und Lebensfreude erleben durfte. Schon ein halbes Jahr darauf verstarb das Mädchen: „Dieses Erlebnis hat die Tür für das Hilfsprojekt aufgestoßen: emotional wie auch motivational!“, sagt Ertl, die selbst mit der Reiterei (Springen und Vielseitigkeit) sportlich verbunden ist. Eine besondere Nähe zum Pferd erfuhr sie mit Paula, einer Stute, die sie im Jahre 2003 erwarb und deren Charakter und Sprache sie intensiv kennenlernen durfte. Noch heute lebt Paula zusammen mit einem weiteren Pferd, 2 Rindern, einem Hund, zwei Katzen und 20 Hühnern auf dem Irenenhof. Doch Corinna Ertl kümmert sich nicht nur um die Glücksmomente der Kinder, sondern auch um die Spenden für dieses Projekt. Zum Beispiel mit Aktionen für das „Guinnessbuch der Rekorde“ wie die „Größte Tombola der Welt“ oder „Die vollgesponserte Polterhochzeit“ oder auch das „50 Stunden Torwandschießen“ zusammen mit der SG Modau. Da kamen bisher schon einige Tausend Euro zusammen.

Mit 1.500,- Euro unterstützt nun auch das Sanitär- und Heizungsunternehmen Germann GmbH aus Brensbach die Arbeit des Projektes, um das sich insgesamt 5 ehrenamtliche Mitarbeiter kümmern. Aufmerksam wurden die „Germänner“ auf das Happy-Kids-Projekt durch die Sammelaktion der „X-Boys“ in Reinheim. „Bei einem solch wertvollen sozialen und gesellschaftlichen Engagement helfen wir doch gerne“, sagt Irmtraut Germann bei der Scheckübergabe. Genutzt wird die Spende für den weiteren Ausbau der „Kinderoase“ auf dem Irenenhof. Denn neben der alten Scheune, den Hütten und Tipis zum Spielen und Toben für die Kinder fehlt noch eine Toilette. Die soll demnächst auf dem Gelände gebaut werden. Leser, die mehr über das Projekt erfahren möchten und ggf. mit einer Spende „dem Traum Flügel verleihen“ möchten, informieren sich unter [www.happy-kids-projekt.de](http://www.happy-kids-projekt.de).

Großer Geschmack zum kleinen Preis.

**Unsere TOP Angebote**

vom 22.01.2018 bis 27.01.2018

**Hackfleisch, halb und halb gemischt**

Für Sie immer frisch hergestellt.

1 kg **6,90 €****Magere Stielrippchen**

Mit Knochen, mild und lecker.

1 kg **6,99 €****Feinwürzige Odw. Käsewurstchen**

Gut gewürzt mit ordentlich Käse.

100 g **0,89 €****Leberknödel nach Odw. Tradition**

Zu Sauerkraut, Brei und Schweinepfeffer.

100 g **0,89 €****Aromatischer Bauernkochschinken**

Mit etwas Fett am Rand.

100 g **1,09 €****Omas Sauerkraut, lose**

Das ideale Wintergemüse.

100 g **0,20 €**

**Öffnungszeiten:** Mo. – Do. 08:00 – 12:30 Uhr & 14:30 – 18:00 Uhr  
 Fr. 08:00 – 18:00 Uhr • Sa. 08:00 – 13:00 Uhr

**Stets frisch, stets nah! Qualität von Tieren aus Bauernhöfen der Region!**

Odenwälder Metzgerei | Siedlerweg 20 | 64407 Fr.-Crumbach  
 Telefon 06164 50611 | [www.odenwaelder-metzgerei.de](http://www.odenwaelder-metzgerei.de)



Anzeige

**JSG Günterfürst/Oberzent gewinnt**  
**Sonderpreis als beste Odenwälder**  
**Mannschaft beim Sparkassen-Cup 2018**  
**der SG Sandbach**

Die C-Junioren der JSG Günterfürst/Oberzent gewannen beim 21. Sparkassen-Cup in der Heinrich-Böhm-Halle in Sandbach am zweiten Januar Wochenende im Rahmen des "Hallenfestivals der Fußballjugend" den Sonderpreis als beste Odenwälder Mannschaft.

Sieger des Sparkassen-Cups waren die Spieler des SV Münster. Sie gewannen im Endspiel gegen die JSG Günterfürst/Oberzent mit 4 : 0. Auf Platz 3 folgte SG Sandbach I, die im kleinen Finale den FSV Erbach mit 4 : 1 besiegte.

Bei der 19. Auflage des Hallenfestivals hatte die SG Sandbach wieder zahlreiche Fußballfans zu Gast. Aufgrund des hohen Niveaus, das dieses Turnier bietet, hatten sich in diesem Jahr 60 Mannschaften aus dem gesamten südhessischen Raum angemeldet. Sogar eine Mannschaft aus Oberhessen war angereist. Damit wurde erneut die Bedeutung dieser Veranstaltung auch für Vereine außerhalb des Odenwaldkreises unterstrichen.

Das große Turnierhighlight des Hallenfestivals ist der Sparkassen-Cup. Diese Veranstaltung ist schon seit Jahren ein sportlich anspruchsvolles Event mit einem hohen Unterhaltungswert für die Zuschauer.

Die Gemeinwohlorientierung der Sparkasse Odenwaldkreis und ihrer Stiftung zeigt sich nicht nur in großen Veranstaltungen, sondern vor allem in einer beeindruckenden Vielzahl kleinerer und mittlerer regionaler Projekte, so wie am Sonntag bei dem Sparkassen-Cup in Sandbach.



Das Bild zeigt links Birgit Sauerwein von der Abteilung Marketing der Sparkasse Odenwaldkreis, die Mannschaft der JSG Günterfürst/Oberzent, Marion Zweifel, Geschäftsstellenleiterin der Sparkasse in Sandbach, und Hans-Günter Hartmann, Turnierorganisator der SG Sandbach.

**WIR GEBEN IHRER ANZEIGE DEN RICHTIGEN SCHWUNG!**



# Räumungsverkauf

**40%** wegen Saisonumstellung

**Mo. 22. Jan. bis Sa. 3. Feb. 2018**

**60% Schuhhaus Nicklas 50%**

**30% 20%**  
 Inh. Elke Walther  
 Brombachtal, Ahlertweg 27  
 Telefon 06063-578052

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00 - 12.00 und 14.00-18.30 Uhr  
 Sa. von 9.00-14.00 Uhr / **Samstag, 20. Januar geschlossen!**

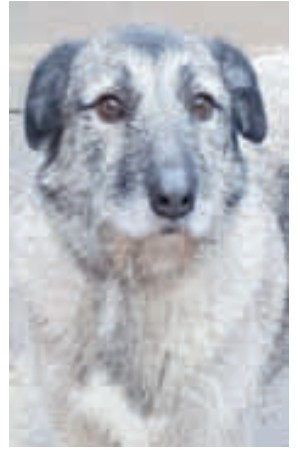
**Gabor - Wolky - Camel Active - Tamaris - Ricosta - Remonte - Rieker - Think**

## Tier der Woche LOLA

Der Verein "Tiere in Not Odenwald e.V." sucht ein Zuhause für LOLA.

LOLA ist eine mittelgroße Schnauzer Mischlingshündin, die im Juni 2011 geboren ist. LOLA zeigt sich noch ein bisschen unsicher im Erstkontakt, taut dann aber schnell auf. Mit anderen Hunden ist LOLA souverän und verträglich.

Wenn Sie LOLA einmal kennenlernen möchten, können Sie sich an das TINO-Büro unter 06063/939848 wenden oder sich vorab auf [www.tiere-in-not-odenwald.de](http://www.tiere-in-not-odenwald.de) informieren.



Anzeige

## 25 Jahre Geschäftsführer Michael Vetter Besonderes Arbeitsjubiläum im Gesundheitswesen

Anzeige



V.l.n.r. Susanne Blecher und Pia Mester (beide Pflegedienstleitung), Gertrud Henrich (Abteilungsleiterin Finanz- und Rechnungswesen), Annegret Hoffmann (Abteilungsleiterin Frühberatungsstelle), Gert Rüdiger von Neindorff (Leiter Stabsstelle Geschäftsführer), Jubilar Michael Vetter, Reimar Naas (Koordinator Technik), Philipp Vetter (Geschäftsführer Pflegeservice Odenwald GmbH), Sabine Lembke (Leitung Restaurantservice und Gebäudereinigung) und Judith Ganster (Küchenleiterin). Auch nach 25 Jahren steckt der Jubilar immer noch voller Visionen und Ideen.

von Gert R. von Neindorff

(ODENWALDKREIS). - Vor genau 25 Jahren, zum Jahresbeginn 1993, wurde Michael Vetter Geschäftsführer des Zweckverbandes Zentrum Gemeinschaftshilfe im Odenwaldkreis. Der damals 26-Jährige hat damit als hauptamtlicher Geschäftsführer die Nachfolge von Hedwig Hennebühl und Werner Wacker angetreten, die das Zentrum Gemeinschaftshilfe seit dessen Gründung im Jahr 1974 aus dem Kreiskrankenhaus Erbach heraus ehrenamtlich geleitet haben. Werner Wacker ist noch heute ehrenamtlicher Stellvertretender Geschäftsführer.

Das Zentrum Gemeinschaftshilfe hat sich als Einrichtung für die ambulante Alten-, Kranken- und Kinderkrankenpflege unter Michael Vetter zu einer wichtigen Säule in der Gesundheitsversorgung des Odenwaldkreises entwickelt.

Im Jahr 1998 wurde bereits aus dem Zweckverband heraus die Pflegezentrum Odenwald GmbH gegründet, die heute die ambulanten Pflegeeinrichtungen in Bad König, Beerfelden, Erbach und Reichelsheim sowie die stationäre Pflegeeinrichtung in der Seniorenresidenz Hedwig Hennebühl in Oberzent betreibt. Mit Einrichtung von Außenstellen vor Ort hat Michael Vetter die Versorgungsstrukturen bereits im Jahr 1993 wesentlich verbessert. Er hat sich bis heute dafür eingesetzt, dass auch die Bevölkerung aus abgelegenen Ortsteilen gut pflegerisch versorgt wird. Auch im Jahr 1998 wurde die Geschäftsstelle am Kreiskrankenhaus in Erbach verdoppelt, um die anstehende Expansion zu ermöglichen.

Im Jahr 2006 wurde aus der Pflegezentrum Odenwald GmbH heraus die Pflegestiftung Odenwald gegründet. Diese hat sich in ihrem Stiftungsgeschäft und in ihrer Stiftungssatzung den Zweck gegeben, ausschließlich den Zweckverband Zentrum Gemeinschaftshilfe im Odenwaldkreis und die Pflegezentrum Odenwald GmbH bei deren Aufgabenerfüllung, insbesondere der ambulanten und auch stationären Alten- und Krankenpflege der Odenwälder Bevölkerung, zu fördern. Die gegründete Stiftung ist gemeinnützig und übernimmt im Hinblick auf die demographische Entwicklung ebenfalls eine wichtige Aufgabe zum Wohle der im Odenwaldkreis lebenden Menschen.

Die Gründung der Pflegezentrum Odenwald GmbH und der Pflegestiftung Odenwald sind auf Initiativen von Michael Vetter erfolgt.

Ein wichtiger Meilenstein für die Pflegestiftung Odenwald war im Oktober 2013 die Eröffnung der Stationären Pflegeeinrichtung in der Seniorenresidenz Hedwig Hennebühl mit 106 Pflegeplätzen. Vision, Konzept und Planung diese Einrichtung hat Michael Vetter selbst entwickelt und ohne öffentliche Mittel umgesetzt. Das Haus findet heute in der Region große Anerkennung. Weitere Investitionen sind von Michael Vetter geplant. Konkret soll eine allgemein zugängliche Hausärztliche Gemeinschaftspraxis in der Seniorenresidenz Hedwig Hennebühl, zur ärztlichen Versorgung von Bewohnern und von der Bevölkerung in der Oberzent entstehen. Weiter wird es noch zwanzig seniorengerechte Wohnungen in der Residenz zukünftig geben. Auch über die Erweiterung der stationären Pflegeeinrichtung wird nachgedacht.

Zahl der Mitarbeiter bis heute versechsfacht

Während der Zeit seiner Tätigkeit ist es dem Geschäftsführer gelungen, die Zahl der Beschäftigten von ursprünglich 34 auf heute nahezu 200 zu erhöhen und damit beinahe zu versechsfachen. Damit hat Michael Vetter ohne jegliche öffentliche Zuwendung einen herausragenden Beitrag zur Schaffung von Arbeitsplätzen in der Region geleistet.

Daneben konnte die Frühberatungsstelle, die nach wie vor beim Zentrum Gemeinschaftshilfe angesiedelt ist und Hilfen für entwicklungsauffällige Kinder vom Säuglings- bis zum Einschulungsalter anbietet, unter der Leitung des Jubilars ausgebaut werden.

Unter den gegenwärtig sehr schwierigen Rahmenbedingungen in der ambulanten und stationären Pflege ist Michael Vetter sehr zufrieden darüber, dass die hilfsbedürftigen Menschen und ihre Angehörigen beim Pflegezentrum Odenwald weiterhin im Mittelpunkt stehen. Damit kann auch die Arbeit im Sinne von Hedwig Hennebühl und Werner Wacker fortgesetzt werden. Bemängelt wird von ihm der zunehmende Verwaltungsaufwand bedingt durch gesetzliche Regelungen. "Diese Entwicklung ist in einer Zeit, in der Bürokratie eigentlich abgebaut werden sollte und finanzielle Mittel knapp sind zugunsten der pflegebedürftigen Menschen durch die Politik dringend zu überdenken", so Michael Vetter.

Neben seiner beruflichen Tätigkeit ist Michael Vetter auch ehrenamtlich tätig. So ist er seit vielen Jahren als ehrenamtlicher Kreisbeigeordneter beim Odenwaldkreis Beauftragter für Arbeit und Soziale Sicherung, Mitglied des Sozialausschusses des Hessischen Landkreistages sowie ehrenamtlicher Richter am Darmstädter Sozialgericht. Der Verbandsversammlung des Landeswohlfahrtsverbandes in Kassel, auch Hessisches Sozialparlament genannt, gehörte er zehn Jahre als Abgeordneter an. Darüber ist er Mitglied im Aufsichtsrat der Gesundheitszentrum Odenwaldkreis GmbH sowie deren Tochtergesellschaften und der InA GmbH, deren Gründung im Jahr 2006 von ihm maßgeblich betrieben wurde und die heute 30 Arbeitsplätze aufweist.

Für die Zukunft ist es dem Jubilar vor allem wichtig, dass die in der Region lebenden Menschen auch weiterhin eine umfassende und qualitativ hochwertige pflegerische Versorgung erhalten können, sei es ambulant oder stationär.

HERAUSGEBER: Pflegezentrum Odenwald GmbH, Gert-R. von Neindorff, Elsa-Brändström-Str. 13, 64711 Erbach, Tel. 06062/9408-12, Fax 06062/9408-18 oder Email: [gert-ruediger.vonneindorff@pz-odw.de](mailto:gert-ruediger.vonneindorff@pz-odw.de).

**Pflegezentrum Odenwald GmbH**  
Elsa-Brändström-Str. 13 • 64711 Erbach  
☎ 06062/ 9408-0

Wir sind eine Pflegeeinrichtung für Ambulante Pflege mit Standorten in Erbach, Bad König, Beerfelden und Reichelsheim und einer Stationären Pflegeeinrichtung in Beerfelden. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

**examinierte  
Altenpflege- und Krankenpflegekräfte**

**Pflegehilfs-, Betreuungs- und Hauswirtschaftskräfte**

in Vollzeit-, Teilzeit- oder geringfügiger Beschäftigung. Wir bieten Ihnen Entwicklungsmöglichkeiten und attraktive Vergütungskonditionen. Bewerben Sie sich bei uns!

**SENIORWELTLEBENS  
FRIEDRICHSHAIN**

www.zentrumpflege.de

**Haushaltsauflösungen • Entrümpelungen  
Antik- und Gebraucht Möbel An- und Verkauf  
Michelstadt • Tel. 06061 / 44 29**

## Odenwälder Grünschnittservice

Fällung & Schnitt von Bäumen, Sträuchern, Hecken und Wiesen  
Spezialfällungen, Obstbaumschnitt, Grünschnittsorgung,  
Grundstückspflege, Objektservice, Rasen vertikutieren,  
Totholzentsorgung, Baumstumpfentfernung bis 40 cm tief

### Häckselarbeiten, auch im schwierigen Gelände! Garten- und Landschaftsbau

Garten- Neu und Umgestaltungen, Mauer + Pflasterarbeiten  
aus Beton oder Naturstein, Terrassen aus Holz oder Stein,  
Zaunbau, Bewässerungssysteme, Rollrasen, Pflanzarbeiten

### Hebebühnenarbeiten auf engstem Raum im Gelände, an und in Gebäuden

### Hochdruck-Reinigungsarbeiten

Wege, Mauern alles wird wie neu!

Inhaber: H.J. Eps ☎ 0170 - 525 45 21

**Artgerechte Ernährung für Hunde und Katzen**

**BARF**

Nach dem Vorbild der Natur

Unser Sortiment umfasst:

- BARF Frostfleisch (über 90 Sorten)
- BARF-Ersatz in der Dose
- Öle, Mineralien
- Nahrung bei Allergien
- Hochwertige Dosennahrung
- Hochwertige Trockennahrung
- Hochwertige Leckerlis u. Kekse
- Hochwertige Kauartikel
- Nahrungsergänzung
- Pflegeprodukte
- Ungezieferbekämpfung
- Eis für Hunde

**VERITAS**

**FLIESCHESLUST**

**Bestandteile Lieferung im kompletten Odenwald**

**DIVALENT BARFER LINE**

**Odenwälder  
Futtershop**

**Für Hunde und Katzen**

Danziger Straße 2 (An der B45) - 64732 Bad König  
☎ (06063) 57709-31 - Inh. Alexander Stockert  
Mo, Di u. Fr 12-19 Uhr, Mi 9-19 Uhr, Sa 9-16 Uhr  
[www.odenwaelder-futtershop.de](http://www.odenwaelder-futtershop.de)

## Werksverkauf C-H-B

Unsere  
Wochen

der etwas andere Laden  
in Wersau  
Fleischgroßhandel C-H-Böck  
Kreuzstraße 15, 64395 Wersau  
[www.c-h-boeck.de](http://www.c-h-boeck.de)

Angebote vom 25.01. bis 03.02.2018

<b>frische grobe Paprikabratwurst</b> nach Hausmacher Art	kg	5,90 €
<b>leckere Käseknacker</b> schmecken heiß und kalt und besonders gegrillt	kg	6,66 €
<b>herzhafter Schwartenmagensalat</b> pikant abgerundet mit Frühlingszwiebel	kg	7,77 €
<b>zarte Schweineschnitzel</b> aus der mageren Hüfte oder Nuss	kg	5,55 €
<b>Cordon bleu Rollbraten</b> vom Schwein, gefüllt mit Schinken und Käse	kg	6,33 €
<b>Balkan Pfanne</b> Schweinegeschnetzeltes mit frischem Paprika, Zwiebeln und Champignons, pfannenfertig	kg	6,66 €
<b>saftiges Rinder- Suppenfleisch</b> ohne Knochen von der mageren Brust	kg	6,99 €
<b>grobe Bauernmettwurst</b> über Buchenholz mild geräuchert	kg	7,77 €

Ladenöffnungszeiten: Donnerstag von 15<sup>00</sup> bis 20<sup>00</sup> Uhr  
Freitag von 8<sup>00</sup> bis 18<sup>00</sup> Uhr, Samstag von 8<sup>00</sup> bis 14<sup>00</sup> Uhr

Bestellungen unter: 06161/807594

**Gutes muß nicht teuer sein**

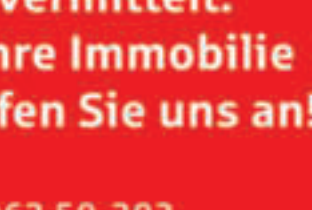
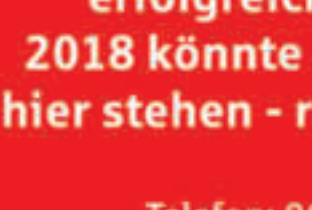
Bestellen Sie jetzt  
Ihren personalisierten

# WM-PLANER

! Weitere Informationen unter [www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)  
Preise gelten bei druckfertigen Daten, die per  
Onlinebestellung übermittelt werden

[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)





**Diese und zahlreiche  
andere Objekte im  
gesamten Odenwaldkreis  
haben wir in 2017  
für unsere Kunden  
erfolgreich vermittelt.  
2018 könnte Ihre Immobilie  
hier stehen - rufen Sie uns an!**


**Telefon: 06062 50-302**

Nachweis und Vermittlung von Immobilien in Vertretung der LBS Immobilien GmbH

**ImmobilienCenter  
der Sparkasse Odenwaldkreis**  
Martin-Luther-Str. 53/55  
64711 Erbach

Telefon 06062 50-302  
Fax 06062 50-309  
Mail [immobiliencenter@sparkasse-odenwaldkreis.de](mailto:immobiliencenter@sparkasse-odenwaldkreis.de)  
Web [www.sparkasse-odenwaldkreis.de](http://www.sparkasse-odenwaldkreis.de)

**ImmobilienCenter**

 **Sparkasse Odenwaldkreis**